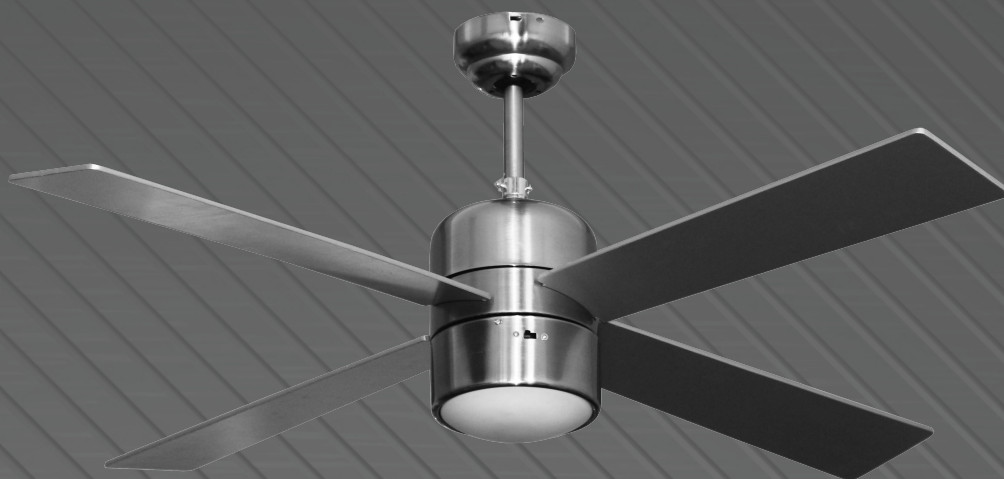


BORMANN®

Elite

Life in style.



BFN6110

034766

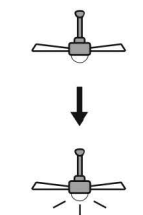
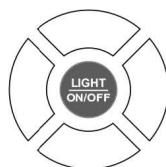
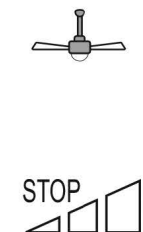
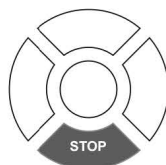
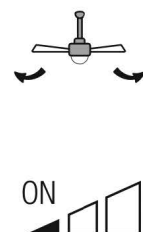
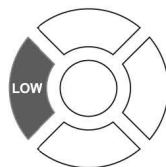
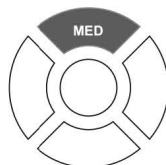
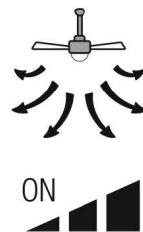
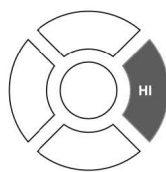
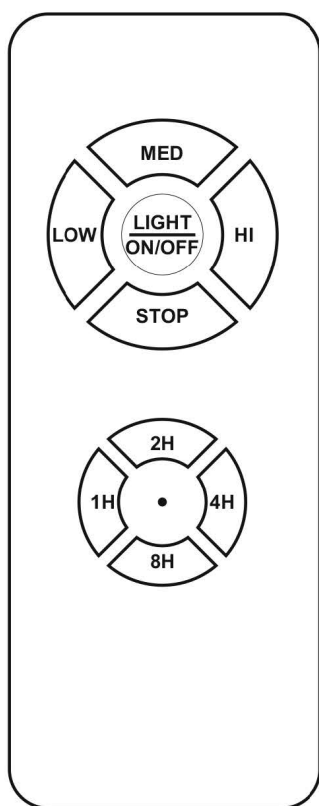
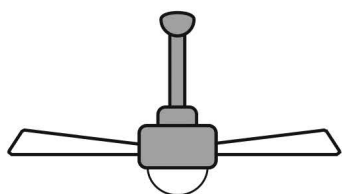
EN FR
IT EL
BG SL
RO HR
PL

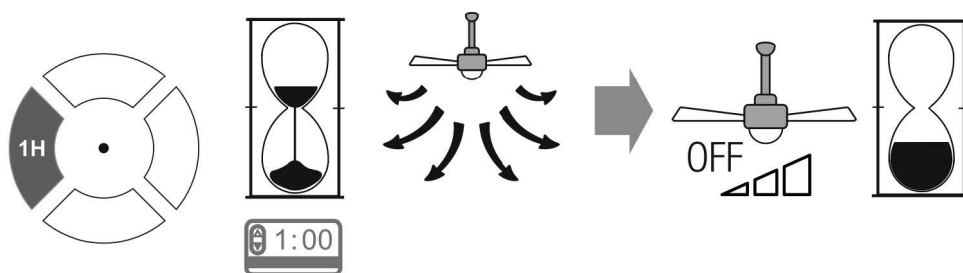
v2.2



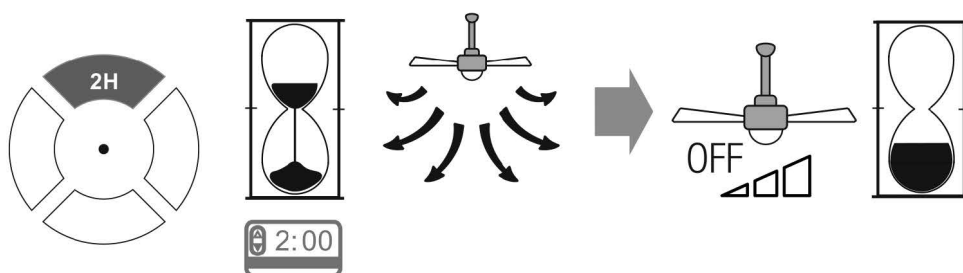
WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



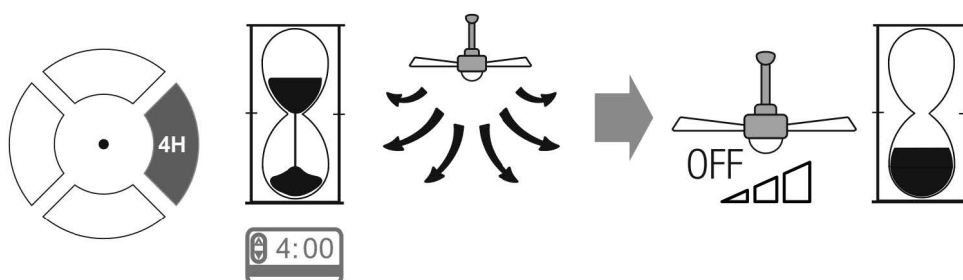




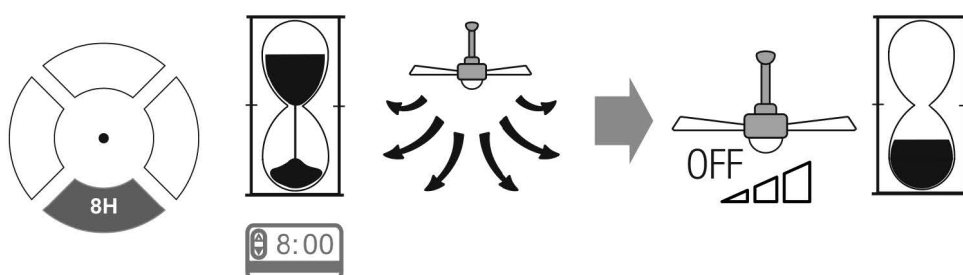
OR



OR



OR



SAFETY PRECAUTIONS

1. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
3. **Warning:** If unusual oscillating motion is observed, stop using the ceiling fan immediately and contact an authorized service center or local sales representative.
4. Any replacement of parts of the ceiling fan suspension system may only be performed by authorised service agents or suitably qualified technicians.
5. The fixing means for attachment to the ceiling, such as hooks or other devices, must be fixed with sufficient strength to withstand 4 times the weight of the ceiling fan.
6. The mounting of the suspension system and all electrical connections must be performed only by suitably qualified technicians.
7. The fan must be installed so that the blades are at least 2.7 metres above the floor.
8. All wiring must be in accordance with the National Electrical Code and local electrical standards. Electrical installation should be performed by a qualified licensed electrician.
9. Do not use the rotation direction switch while the fan is in motion. The fan must be switched off and the propeller must be completely stopped before changing the direction of rotation.
10. Do not use water or detergents when cleaning the fan or fan blades. A dry or lightly dampened cloth will be suitable for most cleaning.
11. After all electrical connections are completed, the spliced conductors should be turned up and carefully pushed into the outlet box. The wires should be separated and securely placed with the grounding conductor and the appliance grounding conductor on one side of the outlet box.

SPECIFICATIONS

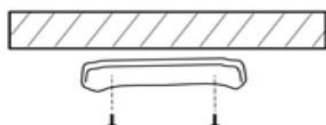
Technical Data	
Model	BFN6110
Voltage, Frequency	220-240V, 50/60Hz
Power	70 W
Diameter	120 cm
Includes	4 MDF Blades, E27 Lamp holder, 2 Functions, Remote control

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

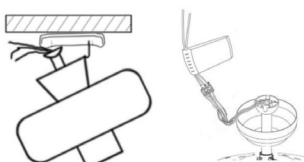
ASSEMBLY



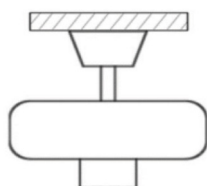
1. Fasten the suspension plate on the ceiling. (Make sure to use appropriate fixing means like hooks or other devices with a sufficient strength to withstand 4 times the weight of your ceiling fan.)



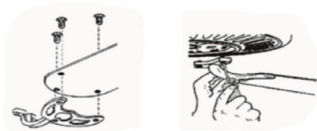
2. Pass the suspension rod through the suction cup and connect it to motor housing.



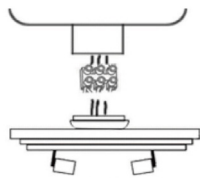
3. Hang the motor on the suspension rod for wiring.



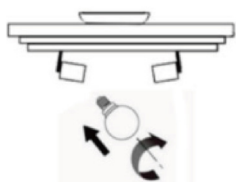
4. Fasten all connections between motor and suspension plate.



5. Connect the fan blade and fork and then fasten on the motor.



6. The lamp is connected with the motor, and the fast terminal is used to connect the lamp.



7. Install a E27 40w bulb and glass casing at last.

OPERATION



All settings and functions may be controlled via the remote control. The operating instructions of the remote control are illustrated on pages 2 and 3.

In order to change the rotational direction, turn the switch situated on the fan to the left or right.

MAINTENANCE

- Always disconnect the appliance before cleaning or doing any maintenance work.
- Never use a wet sponge or cloth to clean the appliance.
- In order to avoid any damage to the product, it is recommended to use protective equipment when handling fragile surfaces and products that protect the device from damage.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The fan will not start.	• Fuse or circuit breaker blown. • Loose power line connections to the fan.	• Check main and branch circuit fuses or circuit breakers. • Check line wire connections to fan.
Fan makes excessive noise.	• Top canopy touching ceiling. • Loose fan blades screws. • Ceiling fan not secured against ceiling.	• Loose fan blades screws minimum 3mm clearance. • Re-tighten all screws on fan blades but never over-tighten. • Re-tighten all screws in the hanging bracket or plate.
Motor makes excessive noise.		• Allow at least for 8 hours setting-in period.
Fan vibrates/ wobbles unnaturally.	• Fan blades are not horizontal to ceiling. • Blade screws are loose.	• Measure from ceiling to tips of blades, then rotate fan so all blades are checked for equal height from ceiling. Adjustments can be made by applying slight pressure to the blade connection. • Make sure all screws are securely fastened.

MESURES DE SÉCURITÉ

1. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Des moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
3. **Avertissement:** Si un mouvement oscillant inhabituel est observé, cessez immédiatement d'utiliser le ventilateur de plafond et contactez un centre de service agréé ou un représentant commercial local.
4. Tout remplacement de pièces du système de suspension du ventilateur de plafond ne peut être effectué que par des agents de service autorisés ou des techniciens dûment qualifiés.
5. Les moyens de fixation au plafond, tels que les crochets ou autres dispositifs, doivent être fixés avec une résistance suffisante pour supporter 4 fois le poids du ventilateur de plafond.
6. Le montage du système de suspension et toutes les connexions électriques ne doivent être effectués que par des techniciens dûment qualifiés.
7. Le ventilateur doit être installé de manière à ce que les pales soient au moins à 2,7 mètres du sol.
8. Tout le câblage doit être conforme au Code national de l'électricité et aux normes électriques locales. L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié et agréé.
9. N'utilisez pas le commutateur de sens de rotation lorsque le ventilateur est en mouvement. Le ventilateur doit être éteint et l'hélice doit être complètement arrêtée avant de changer le sens de rotation.
10. N'utilisez pas d'eau ni de détergents pour nettoyer le ventilateur ou ses pales. Un chiffon sec ou légèrement humide conviendra pour la plupart des nettoyages.
11. Une fois toutes les connexions électriques terminées, les conducteurs épissés doivent être retournés et poussés avec précaution dans la boîte de sortie. Les fils doivent être séparés et solidement placés avec le conducteur de mise à la terre et le conducteur de mise à la terre de l'appareil sur un côté de la boîte de sortie.

SPÉCIFICATIONS

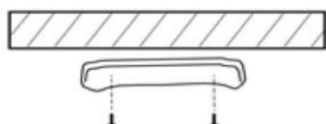
Données techniques	
Modèle	BFN6110
Tension, fréquence	220-240V, 50/60Hz
Puissance	70 W
Diamètre	120 cm
Comprend	4 lames en MDF, support de lampe E27, 2 fonctions, Télécommande

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

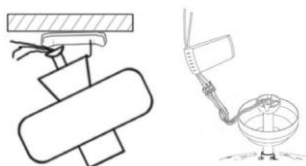
ASSEMBLAGE



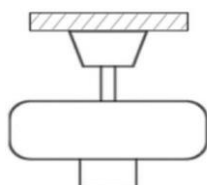
1. Fixez la plaque de suspension au plafond. (Veillez à utiliser des moyens de fixation appropriés tels que des crochets ou d'autres dispositifs ayant une résistance suffisante pour supporter 4 fois le poids de votre ventilateur de plafond).



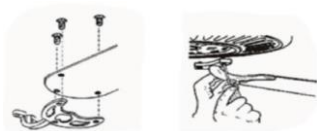
2. Faites passer la tige de suspension dans la ventouse et raccordez-la au boîtier du moteur.



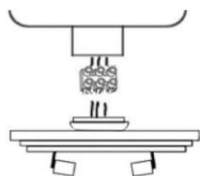
3. Accrochez le moteur à la tige de suspension pour le câblage.



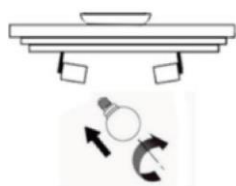
4. Fixez toutes les connexions entre le moteur et la plaque de suspension.



5. Raccordez la pale et la fourche du ventilateur, puis fixez le moteur.



6. La lampe est connectée au moteur, et la borne rapide est utilisée pour connecter la lampe.



7. Installez enfin une ampoule E27 40w et un boîtier en verre.

OPERATION



Tous les réglages et toutes les fonctions peuvent être contrôlés à l'aide de la télécommande. Le mode d'emploi de la télécommande est illustré aux pages 2 et 3.

Pour modifier le sens de rotation, tournez l'interrupteur situé sur le ventilateur vers la gauche ou la droite.

ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer des travaux d'entretien.
- N'utilisez jamais une éponge ou un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.
- Afin d'éviter tout dommage au produit, il est recommandé d'utiliser un équipement de protection lors de la manipulation de surfaces fragiles et de produits qui protègent l'appareil contre les dommages.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le ventilateur ne démarre pas.	• Fusible ou disjoncteur grillé. • Mauvaise connexion des câbles d'alimentation au ventilateur.	• Vérifiez les fusibles ou les disjoncteurs des circuits principaux et secondaires. • Vérifiez les connexions des fils de ligne au ventilateur.
Le ventilateur fait un bruit excessif.	• La verrière supérieure touche le plafond. • Vis des pales du ventilateur desserrées. • Le ventilateur de plafond n'est pas fixé au plafond.	• Vis des pales du ventilateur desserrées, jeu minimum de 3 mm. • Resserrez toutes les vis sur les pales du ventilateur, mais ne les serrez jamais trop. • Resserrez toutes les vis du support ou de la plaque de suspension.
Le moteur fait un bruit excessif.		• Prévoyez une période de rodage d'au moins 8 heures.
Le ventilateur vibre ou oscille de façon anormale.	• Les pales du ventilateur ne sont pas horizontales par rapport au plafond. • Les vis de la lame sont desserrées.	• Mesurez du plafond à l'extrémité des pales, puis faites tourner le ventilateur pour vérifier que toutes les pales sont à la même hauteur par rapport au plafond. Des ajustements peuvent être effectués en appliquant une légère pression sur le raccord des pales. • Assurez-vous que toutes les vis sont bien fixées.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

1. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
2. I mezzi di disconnessione devono essere incorporati nel cablaggio fisso in conformità alle regole di cablaggio.
3. **Attenzione:** Se si osserva un movimento oscillatorio insolito, interrompere immediatamente l'uso del ventilatore da soffitto e contattare un centro di assistenza autorizzato o un rappresentante locale.
4. Qualsiasi sostituzione di parti del sistema di sospensione del ventilatore a soffitto può essere effettuata solo da agenti di assistenza autorizzati o da tecnici adeguatamente qualificati.
5. I mezzi di fissaggio al soffitto, come ganci o altri dispositivi, devono essere fissati con una resistenza sufficiente a sopportare 4 volte il peso del ventilatore a soffitto.
6. Il montaggio del sistema di sospensione e tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti solo da tecnici adeguatamente qualificati.
7. Il ventilatore deve essere installato in modo che le pale si trovino ad almeno 2,7 metri dal pavimento.
8. Tutti i cablaggi devono essere conformi al National Electrical Code e agli standard elettrici locali. L'installazione elettrica deve essere eseguita da un elettricista qualificato.
9. Non utilizzare l'interruttore del senso di rotazione mentre il ventilatore è in movimento. Il ventilatore deve essere spento e l'elica deve essere completamente ferma prima di cambiare il senso di rotazione.
10. Per la pulizia del ventilatore o delle pale del ventilatore non utilizzare acqua o detersivi. Per la maggior parte delle operazioni di pulizia è sufficiente un panno asciutto o leggermente inumidito.
11. Dopo aver completato tutti i collegamenti elettrici, i conduttori giuntati devono essere rivolti verso l'alto e spinti con cura nella scatola della presa. I fili devono essere separati e posizionati in modo sicuro con il conduttore di messa a terra e il conduttore di messa a terra dell'apparecchio su un lato della scatola della presa.

SPECIFICHE

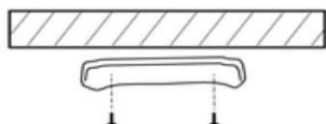
Dati tecnici	
Modello	BFN6110
Tensione, frequenza	220-240V, 50/60Hz
Potenza	70 W
Diametro	120 cm
Include	4 lame in MDF, portalampada E27, 2 funzioni, Telecomando

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'uso del prodotto con apparecchiature non fornite può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

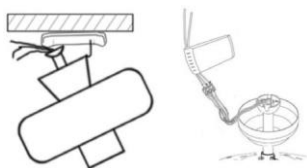
ASSEMBLAGGIO



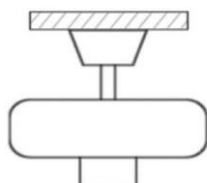
1. Fissare la piastra di sospensione al soffitto. (Assicurarsi di utilizzare mezzi di fissaggio adeguati, come ganci o altri dispositivi con una resistenza sufficiente a sopportare 4 volte il peso del ventilatore da soffitto).



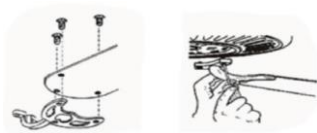
2. Far passare l'asta di sospensione attraverso la ventosa e collegarla all'alloggiamento del motore.



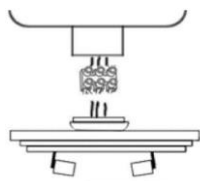
3. Appendere il motore all'asta di sospensione per il cablaggio.



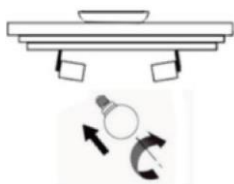
4. Fissare tutti i collegamenti tra il motore e la piastra di sospensione.



5. Collegare la pala del ventilatore e la forcella, quindi fissare il motore.



6. La lampada è collegata al motore e il terminale veloce è utilizzato per collegare la lampada.



7. Installare infine una lampadina E27 da 40w e un involucro di vetro.

FUNZIONAMENTO



Tutte le impostazioni e le funzioni possono essere controllate tramite il telecomando. Le istruzioni per l'uso del telecomando sono illustrate a pagina 2 e 3.

Per cambiare la direzione di rotazione, ruotare l'interruttore situato sul ventilatore verso sinistra o verso destra.

MANUTENZIONE

- Scollegare sempre l'apparecchio prima di effettuare interventi di pulizia o manutenzione.
- Non utilizzare mai una spugna o un panno bagnato per pulire l'apparecchio.
- Per evitare di danneggiare il prodotto, si raccomanda di utilizzare dispositivi di protezione quando si maneggiano superfici fragili e prodotti che proteggono il dispositivo da eventuali danni.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il ventilatore non si avvia.	• Fusibile o interruttore automatico bruciato. • Collegamenti allentati della linea di alimentazione al ventilatore.	• Controllare i fusibili o gli interruttori dei circuiti principali e secondari. • Controllare i collegamenti dei fili di linea al ventilatore.
La ventola fa un rumore eccessivo.	• La calotta superiore tocca il soffitto. • Viti delle ventole allentate. • Ventilatore a soffitto non fissato al soffitto.	• Viti delle pale del ventilatore allentate con uno spazio minimo di 3 mm. • Serrare nuovamente tutte le viti sulle pale del ventilatore, senza mai esagerare. • Serrare nuovamente tutte le viti della staffa o della piastra di sospensione.
Il motore fa un rumore eccessivo.		• Lasciare almeno 8 ore di tempo per l'indurimento.
Il ventilatore vibra/ oscilla in modo innaturale.	• Le pale del ventilatore non sono orizzontali rispetto al soffitto. • Le viti della lama sono allentate.	• Misurare dal soffitto alle punte delle pale, quindi ruotare il ventilatore in modo da controllare che tutte le pale abbiano la stessa altezza dal soffitto. Le regolazioni possono essere effettuate esercitando una leggera pressione sull'attacco delle pale. • Assicurarsi che tutte le viti siano fissate saldamente.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
2. Βεβαιωθείτε πως τα μέσα σύνδεσης πρέπει ενσωματώνονται στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες συνδεσμολογίας σε ηλεκτρικό δίκτυο, πριν ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.
3. **Προειδοποίηση:** Εάν παρατηρηθεί ασυνήθιστη ταλάντωση, διακόψτε αμέσως την λειτουργία του ανεμιστήρα και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή το αρμόδιο τμήμα.
4. Η αντικατάσταση τμημάτων του συστήματος ανάρτησης ασφαλείας πραγματοποιείται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από κατάλληλα καταρτισμένα άτομα.
5. Τα μέσα στερέωσης για την ανάρτηση στην οροφή όπως άγκιστρα, ούπατ ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τις απαραίτητες προδιαγραφές ώστε να μπορούν να υποστηρίξουν 4 φορές το βάρος του ανεμιστήρα οροφής.
6. Η εγκατάσταση του ανεμιστήρα και η ηλεκτρολογικές συνδέσεις θα πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από επαγγελματίες.
7. Μην εγκαθιστάτε τον ανεμιστήρα σε απόσταση μικρότερη των 3m μεταξύ του δαπέδου και της χαμηλότερης ακμής των πτερυγών του ανεμιστήρα.
8. Όλες οι καλωδιώσεις πρέπει να είναι σύμφωνες με τον Εθνικό Ηλεκτρικό Κώδικα και τους τοπικούς ηλεκτρικούς κανονισμούς. Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
9. Μην χρησιμοποιείτε το διακόπτη επιλογής κατεύθυνσης περιστροφής όσο ο έλικας του ανεμιστήρα βρίσκεται σε κίνηση. Ο ανεμιστήρας πρέπει να απενεργοποιηθεί και ο έλικας να ακινητοποιηθεί εντελώς πριν αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής.
10. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό του έλικα. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό ή ένα ελαφρώς νοτισμένο πανί.
11. Μετά την ολοκλήρωση των ηλεκτρικών συνδέσεων, οι αγωγοί που συνδέονται θα πρέπει να στρέφονται προς τα πάνω και να ωθούνται προσεκτικά μέσα στο κουτί εξόδου. Τα καλώδια πρέπει να διαχωρίζονται και να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση με τον αγωγό γείωσης και τον αγωγό γείωσης της συσκευής στη μία πλευρά του κουτιού εξόδου.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

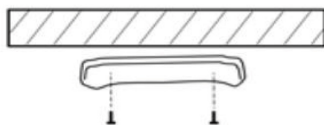
Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BFN6110
Τάση, Συχνότητα	220-240V, 50/60Hz
Ισχύς	70 W
Διάμετρος	120 cm
Περιλαμβάνει	2 Λειτουργίες, 4 Πτερύγια MDF, Ντουί για λάμπα E27, Τηλεχειριστήριο

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφαλείας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

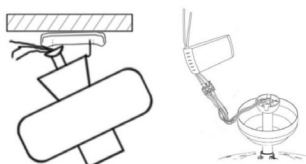
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



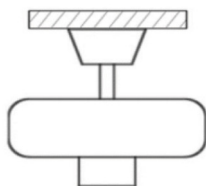
1. Πλάκα ανάρτησης/στερέωσης. Τα μέσα στερέωσης για την ανάρτηση στην οροφή όπως άγκιστρα, ούπατ ή άλλα εξαρτήματα πρέπει να έχουν τις απαραίτητες προδιαγραφές ώστε να μπορούν να υποστηρίξουν 4 φορές το βάρος του ανεμιστήρα οροφής.



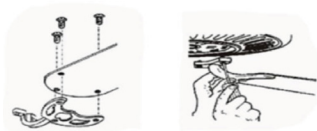
2. Περάστε τον αναρτήρα μέσα από το κάλυμμα (ποτήρι).



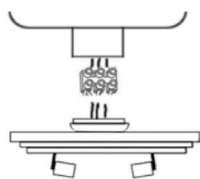
3. Κρεμάστε τον κινητήρα στον αναρτήρα έτσι ώστε να συνεχίσετε πραγματοποιώντας τις ηλεκτρικές συνδέσεις.



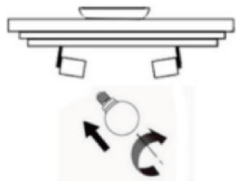
4. Ασφαλίστε το σύστημα του ηλεκτροκινητήρα στο σύστημα ανάρτησης.



5. Συνδέστε τα εξαρτήματα σύνδεσης στα πτερύγια του έλικα, και τα πτερύγια στον ηλεκτροκινητήρα.



6. Συνδέστε το πάνελ φωτισμού στο σύστημα του ηλεκτροκινητήρα χρησιμοποιώντας μια κλέμα σύνδεσης καλωδίων.



7. Συνδέστε ένα λαμπτήρα φωτισμού τύπου E27 40w και έπειτα τοποθετήστε το κάλυμμα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Όλες οι ρυθμίσεις και οι λειτουργίες πραγματοποιούνται/ελέγχονται μέσω του τηλεχειριστηρίου. Ακολουθήστε τις οδηγίες των σχεδιαγραμμάτων που απεικονίζονται στις σελίδες 2 και 3.

Για να αλλάξετε την κατεύθυνση περιστροφής, γυρίστε το διακόπτη που βρίσκεται πάνω στον ανεμιστήρα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, συντήρησης.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βρεγμένο σφουγγάρι για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Προκειμένου να μην προκληθεί οποιαδήποτε βλάβη στο προϊόν, συνιστάται η χρήση μέσων προστασίας κατά τον χειρισμό των εύθραυστων επιφανειών και προϊόντα που προστατεύουν την συσκευή από την φθορά.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Επίλυση
Ο ανεμιστήρας δεν ενεργοποιείται.	• "Καμμένη" ασφάλεια ή "πεσμένος" διακόπτης ασφαλείας στον ηλεκτρολογικό πίνακα • Πρόβλημα στις ηλεκτρικές συνδέσεις των καλωδίων.	• Ελέγξτε τις ασφάλειες του κυκλώματος και τους ασφαλειοδιακόπτες στον ηλεκτρολογικό πίνακα. • Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων γραμμής στον ανεμιστήρα.
Θορυβώδης λειτουργία.	• Ο θόλος αγγίζει την οροφή. • Οι βίδες σύνδεσης των πτερυγίων του ανεμιστήρα χρειάζονται σύσφιξη. • Ο ανεμιστήρας δεν έχει αναρτηθεί σωστά στην οροφή.	• Χαλαρές βίδες, ελάχιστο διάκενο 3mm. • Σφίξτε ξανά όλες τις βίδες στα πτερύγια του ανεμιστήρα, αλλά ποτέ μην τις σφίγγετε υπερβολικά. • Σφίξτε ξανά όλες τις βίδες στο βραχίονα ανάρτησης ή στην πλάκα.
Μηχανικός θόρυβος.		• Ελέγξτε ξανά μετά από 8 ώρες λειτουργίας σε περίπτωση αρχικής (πρώτης) λειτουργίας.
Ο έλικας ταλαντώνεται.	• Τα πτερύγια του ανεμιστήρα δεν είναι παράλληλα ως προς την οροφή. • Οι βίδες είναι ξεσφιγμένες.	• Μετρήστε από την οροφή έως τις άκρες των πτερυγίων. Περιστρέψτε τον έλικα, έτσι ώστε να βεβαιωθείτε πως όλα τα πτερύγια ισαπέχουν από την οροφή. Μπορείτε να κάνετε μικρορυθμίσεις ασκώντας μικρή πίεση στα εξαρτήματα σύνδεσης των πτερυγίων. • Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
2. Средствата за изключване трябва да бъдат включени в стационарното окабеляване в съответствие с правилата за окабеляване.
3. **Предупреждение:** Ако забележите необичайно осцилиращо движение, незабавно спрете да използвате вентилатора и се свържете с оторизиран сервизен център или местен търговски представител.
4. Всяка подмяна на части от системата за окачване на таванния вентилатор може да се извършва само от оторизирани сервизни агенти или подходящо квалифицирани техници.
5. Средствата за закрепване към тавана, като куки или други устройства, трябва да бъдат закрепени с достатъчна здравина, за да издържат 4 пъти теглото на таванния вентилатор.
6. Монтажът на системата за окачване и всички електрически връзки трябва да се извършват само от подходящо квалифицирани техници.
7. Вентилаторът трябва да се монтира така, че лопатките да са на височина най-малко 2,7 метра над пода.
8. Цялото окабеляване трябва да е в съответствие с Националния електротехнически кодекс и местните стандарти за електричество. Електрическата инсталация трябва да се извърши от квалифициран лицензиран електротехник.
9. Не използвайте превключвателя за посоката на въртене, докато вентилаторът е в движение. Вентилаторът трябва да е изключен и витлото да е напълно спряно, преди да промените посоката на въртене.
10. Не използвайте вода или почистващи препарати, когато почиствате вентилатора или лопатките му. Суха или леко навлажнена кърпа е подходяща за повечето почиствания.
11. След като всички електрически връзки са завършени, съединените проводници трябва да се обърнат нагоре и внимателно да се вкарат в контактната кутия. Проводниците трябва да се разделят и да се поставят сигурно със заземителния проводник и заземителния проводник на уреда от едната страна на контактната кутия.

СПЕЦИФИКАЦИИ

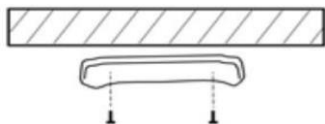
Технически данни	
Модел	BFN6110
Напрежение, честота	220-240V, 50/60Hz
Захранване	70 W
Диаметър	120 cm
Включва	4 остриета от MDF, държач за лампа E27, 2 функции, Дистанционно управление

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Използването на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

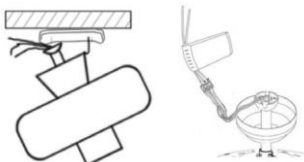
СГЛОБЯВАНЕ



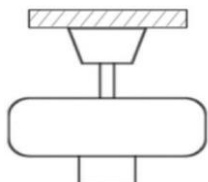
1. Закрепете плочата за окачване към тавана. (Не забравяйте да използвате подходящи средства за закрепване, като куки или други устройства с достатъчна здравина, за да издържат 4 пъти теглото на вашия вентилатор.)



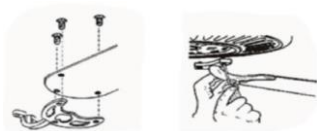
2. Прекарайте пръчката за окачване през вендузата и я свържете с корпуса на двигателя.



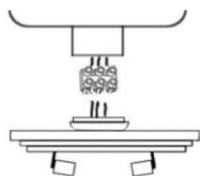
3. Окачете двигателя на пръта на окачването за окабеляване.



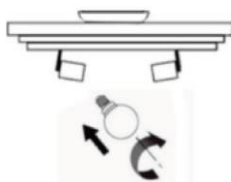
4. Закрепете всички връзки между двигателя и плочата за окачване.



5. Свържете лопатката и вилката на вентилатора и след това закрепете двигателя.



6. Лампата е свързана с двигателя, а бързата клема се използва за свързване на лампата.



7. Монтирайте най-накрая крушка E27 40w и стъклен корпус.

ОПЕРАЦИЯ



Всички настройки и функции могат да се управляват чрез дистанционното управление. Инструкциите за работа с дистанционното управление са показани на страници 2 и 3.

За да промените посоката на въртене, завъртете превключвателя, разположен на вентилатора, наляво или надясно.

ПОДДЪРЖАНЕ

- Винаги изключвайте уреда, преди да почиствате или извършвате дейности по поддръжката му.
- Никога не използвайте мокра гъба или кърпа за почистване на уреда.
- За да се избегне повреда на продукта, се препоръчва да се използват предпазни средства при работа с чупливи повърхности и продукти, които предпазват устройството от повреда.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Вентилаторът не се стартира.	• Изгорял предпазител или прекъсвач. • Разхлабени връзки на захранващия кабел към вентилатора.	• Проверете предпазителите или прекъсвачите на главната и клоновата верига. • Проверете връзките на проводниците на линията към вентилатора.
Вентилаторът издава прекомерен шум.	• Горната част на балдахина докосва тавана. • Разхлабени винтове на лопатките на вентилатора. • Вентилаторът на тавана не е закрепен към тавана.	• Разхлабени винтове на лопатките на вентилатора с минимална хлабина 3 мм. • Затегнете отново всички винтове на лопатките на вентилатора, но никога не ги затягайте прекалено. • Затегнете отново всички винтове в скобата или плочата за окачване.
Двигателят издава прекомерен шум.		• Оставете поне 8 часа за втвърдяване.
Вентилаторът вибрира/клати се неестествено.	• Лопатките на вентилатора не са хоризонтално разположени спрямо тавана. • Винтовете на острието са разхлабени.	• Измерете височината от тавана до върховете на лопатките, след което завъртете вентилатора, за да проверите дали всички лопатки са на еднаква височина от тавана. Корекциите могат да се направят чрез лек натиск върху връзката на лопатките. • Уверете се, че всички винтове са здраво закрепени.

VARNOSTNI UKREPI

- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.
- Sredstva za odklop morajo biti vgrajena v fiksno napeljavo v skladu s predpisi o napeljavi.
- Opozorilo:** Če opazite nenavadno nihanje, takoj prenehajte uporabljati stropni ventilator in se obrnite na pooblaščen servisni center ali lokalnega prodajnega zastopnika.
- Zamenjavo delov sistema za obešanje stropnega ventilatorja lahko opravijo le pooblaščen serviserji ali ustrezno usposobljeni tehniki.
- Sredstva za pritrditev na strop, kot so kavlji ali druge naprave, morajo biti pritrjena dovolj močno, da prenesejo štirikratno težo stropni ventilator.
- Montažo sistema vzmetenja in vse električne povezave lahko opravijo le ustrezno usposobljeni strokovnjaki.
- Ventilator mora biti nameščen tako, da so lopatice vsaj 2,7 metra nad tlemi.
- Vsa električna napeljava mora biti v skladu z nacionalnim električnim zakonikom in lokalnimi električnimi standardi. Električno napeljavo naj opravi usposobljen električar z licenco.
- Ne uporabljajte stikala za smer vrtenja, ko je ventilator v gibanju. Ventilator mora biti izklopljen in propeler popolnoma ustavljen, preden spremenite smer vrtenja.
- Pri čiščenju ventilatorja ali lopatic ventilatorja ne uporabljajte vode ali detergentov. Za večino čiščenja je primerna suha ali rahlo navlažena krpa.
- Po končanih električnih povezavah je treba spojene vodnike obrniti navzgor in jih previdno potisniti v vtičnico. Vodniki morajo biti ločeni in varno nameščeni z ozemljitvenim vodnikom in ozemljitvenim vodnikom naprave na eni strani vtičnice.

SPECIFIKACIJE

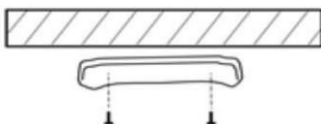
Tehnični podatki	
Model	BFN6110
Napetost, frekvenca	220-240 V, 50/60 Hz
Napajanje	70 W
Premer	120 cm
Vključuje	4 rezila iz MDF, držalo za sijalko E27, 2 funkciji, Daljinski upravljalnik

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

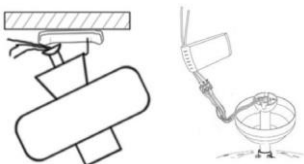
MONTAŽA



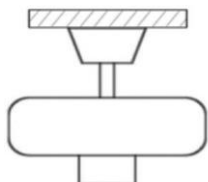
- Pritrdite nosilno ploščo na strop. (Uporabite ustrezna pritrdilna sredstva, kot so kavlji ali druge naprave z zadostno trdnostjo, da prenesejo 4-kratno težo vašega stropnega ventilatorja.)



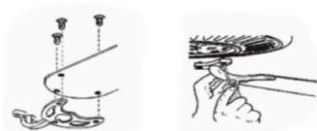
- Nosilno palico potisnite skozi privesek in jo priključite na ohišje motorja.



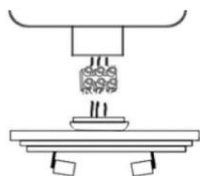
- Motor obesite na nosilno palico za napeljavo.



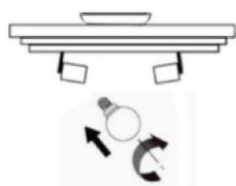
- Pritrdite vse povezave med motorjem in vzmetno ploščo.



5. Povežite lopatico ventilatorja in vilice ter nato pritrdite motor.



6. Svetilka je povezana z motorjem, hitra sponka pa se uporablja za priključitev svetilke.



7. Končno namestite žarnico E27 40W in stekleno ohišje.

OPERACIJA



Vse nastavitve in funkcije lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom. Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika so prikazana na straneh 2 in 3.

Če želite spremeniti smer vrtenja, obrnite stikalo na ventilatorju v levo ali desno.

VZDRŽEVANJE

- Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi deli napravo vedno izkjučite iz električnega omrežja.
- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte mokre gobe ali krpe.
- Da bi se izognili poškodbam izdelka, je priporočljivo, da pri ravnanju s krhkimi površinami in izdelki, ki ščitijo napravo pred poškodbami, uporabljate zaščitno opremo.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Ventilator se ne zažene.	• Pregorela je varovalka ali odklopnik tokokroga. • Ohlapne povezave napajalnega voda z ventilatorjem.	• Preverite varovalke ali odklopnike glavnega in razvejanega tokokroga. • Preverite priključke žice na ventilatorju.
Ventilator povzroča pretiran hrup.	• Zgornja streha se dotika stropa. • Ohlapni vijaki lopatic ventilatorja. • Stropni ventilator ni pritrjen na strop.	• Ohlapne lopatice ventilatorja vijaki najmanj 3 mm zračnosti. • Ponovno zategnite vse vijake na lopaticah ventilatorja, vendar jih nikoli ne zategnite preveč. • Ponovno zategnite vse vijake v obešalnem nosilcu ali plošči.
Motor povzroča pretiran hrup.		• Počakajte vsaj 8 ur, da se vgradi.
Ventilator nenaravno vibrira/ niha.	• Lopatke ventilatorja niso vodoravno s stropom. • Vijaki rezila so zrahljani.	• Izmerite višino od stropa do konic lopatic, nato ventilator obrnite, da preverite, ali so vse lopatice enako visoke od stropa. Nastavitve lahko izvedete z rahlim pritiskom na priključek lopatic. • Prepričajte se, da so vsi vijaki dobro pritrjeni.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
2. Mijloacele de deconectare trebuie să fie încorporate în cablajul fix în conformitate cu normele de cablare.
3. **Avertisment:** Dacă se observă o mișcare oscilantă neobișnuită, întrerupeți imediat utilizarea ventilatorului de tavan și contactați un centru de service autorizat sau un reprezentant de vânzări local.
4. Orice înlocuire a pieselor sistemului de suspendare a ventilatorului de tavan poate fi efectuată numai de către agenți de service autorizați sau tehnicieni calificați corespunzător.
5. Mijloacele de fixare pentru atașarea la tavan, cum ar fi cârligele sau alte dispozitive, trebuie să fie fixate cu o rezistență suficientă pentru a rezista la o greutate de 4 ori mai mare decât cea a ventilatorului de tavan.
6. Montarea sistemului de suspensie și toate conexiunile electrice trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni calificați în mod corespunzător.
7. Ventilatorul trebuie instalat astfel încât paletetele să se afle la cel puțin 2,7 metri deasupra podelei.
8. Toate cablurile trebuie să fie în conformitate cu Codul electric național și cu standardele electrice locale. Instalarea electrică trebuie efectuată de un electrician calificat și autorizat.
9. Nu utilizați comutatorul de direcție de rotație în timp ce ventilatorul este în mișcare. Ventilatorul trebuie oprit și elicea trebuie să fie complet oprită înainte de a schimba direcția de rotație.
10. Nu folosiți apă sau detergenți atunci când curățați ventilatorul sau paletetele acestuia. O cârpă uscată sau ușor umezită va fi potrivită pentru majoritatea operațiunilor de curățare.
11. După ce toate conexiunile electrice sunt finalizate, conductorii îmbinați trebuie să fie întorși în sus și împinși cu grijă în cutia de priză. Firele trebuie separate și plasate în siguranță cu conductorul de împământare și conductorul de împământare al aparatului pe o parte a cutiei de priză.

SPECIFICAȚII

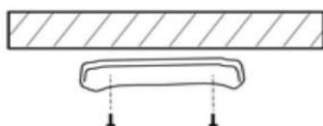
Date tehnice	
Model	BFN6110
Tensiune, frecvență	220-240V, 50/60Hz
Putere	70 W
Diametru	120 cm
Include	4 lame din MDF, suport de lampă E27, 2 funcții, telecomandă

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

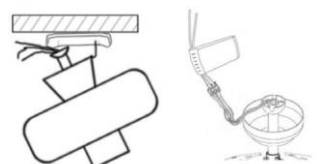
ASAMBLARE



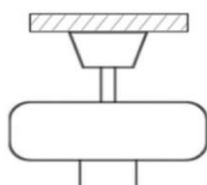
1. Fixați placa de suspendare pe tavan. (Asigurați-vă că utilizați mijloace de fixare adecvate, cum ar fi cârlige sau alte dispozitive cu o rezistență suficientă pentru a rezista la o greutate de 4 ori mai mare decât cea a ventilatorului de tavan).



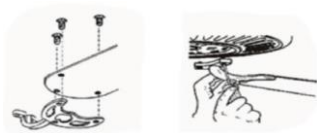
2. Treceți tija de suspensie prin ventuză și conectați-o la carcasa motorului.



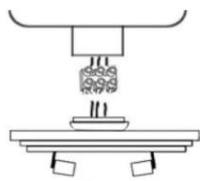
3. Agățați motorul de tija de suspensie pentru cablare.



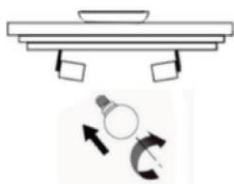
4. Fixați toate conexiunile dintre motor și placa de suspensie.



5. Conectați paleta ventilatorului și furca și apoi fixați motorul.



6. Lampa este conectată cu motorul, iar terminalul rapid este utilizat pentru a conecta lampa.



7. Instalați în sfârșit un bec E27 de 40 W și o carcasă de sticlă.

Operațiune



Toate setările și funcțiile pot fi controlate prin intermediul telecomenzii. Instrucțiunile de utilizare a telecomenzii sunt ilustrate la paginile 2 și 3.

Pentru a schimba direcția de rotație, rotiți comutatorul situat pe ventilator spre stânga sau spre dreapta.

Întreținere

- Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a curăța sau de a efectua orice operațiune de întreținere.
- Nu folosiți niciodată un burete sau o cârpă umedă pentru a curăța aparatul.
- Pentru a evita orice deteriorare a produsului, se recomandă să utilizați echipament de protecție atunci când manipulați suprafețe fragile și produse care protejează dispozitivul împotriva deteriorării.

Depanare

Problema	Cauză posibilă	Soluție
Ventilatorul nu pornește.	• Siguranța sau întrerupătorul de circuit a sărit. • Conexiuni slăbite la linia de alimentare a ventilatorului.	• Verificați siguranțele sau întrerupătoarele de circuit principal și de bransament. • Verificați conexiunile cablurilor de linie la ventilator.
Ventilatorul face un zgomot excesiv.	• Acoperișul superior atinge tavanul. • Șuruburi slăbite ale paletelor ventilatorului. • Ventilatorul de tavan nu este fixat pe tavan.	• Șuruburi cu palete de ventilator slăbite cu un spațiu liber de minimum 3 mm. • Strângeți din nou toate șuruburile de pe paletele ventilatorului, dar nu le strângeți niciodată prea tare. • Strângeți din nou toate șuruburile din suportul sau placa de suspendare.
Motorul face un zgomot excesiv.		• Se lasă cel puțin 8 ore pentru o perioadă de întărire.
Ventilatorul vibrează/se clatină în mod nefiresc.	• Paletele ventilatorului nu sunt orizontale față de tavan. • Șuruburile lamei sunt slăbite.	• Măsurați de la tavan până la vârfurile paletelor, apoi rotiți ventilatorul astfel încât toate paletele să fie verificate pentru a verifica dacă au aceeași înălțime față de tavan. Se pot face ajustări prin aplicarea unei ușoare presiuni asupra conexiunii lamei. • Asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine fixate.

SIGURNOSNE MJERE OPREZA

1. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
2. Sredstva za isključivanje moraju biti ugrađena u fiksno ožičenje u skladu s pravilima ožičenja.
3. Upozorenje: Ako se primijeti neobično oscilirajuće gibanje, odmah prestanite koristiti stropni ventilator i obratite se ovlaštenom servisnom centru ili lokalnom prodajnom predstavniku.
4. Svaku zamjenu dijelova sustava ovjesa stropnog ventilatora smiju obavljati samo ovlašteni serviseri ili odgovarajuće kvalificirani tehničari.
5. Sredstva za pričvršćivanje na strop, kao što su kuke ili drugi uređaji, moraju biti pričvršćena dovoljnom čvrstoćom da izdrže 4 puta veću težinu stropnog ventilatora.
6. Montažu sustava ovjesa i svih električnih priključaka smiju izvoditi samo odgovarajuće kvalificirani tehničari.
7. Ventilator mora biti postavljen tako da su noževi najmanje 2,7 metara iznad poda.
8. Sva ožičenja moraju biti u skladu s Nacionalnim električnim kodom i lokalnim električnim standardima. Električnu instalaciju treba izvoditi kvalificirani licencirani električar.
9. Ne koristite prekidač smjera rotacije dok je ventilator u pokretu. Ventilator se mora isključiti i propeler mora biti potpuno zaustavljen prije promjene smjera rotacije.
10. Ne koristite vodu ili deterdžente prilikom čišćenja ventilatora ili lopatica ventilatora. Suha ili lagano navlažena krpa bit će prikladna za većinu čišćenja.
11. Nakon završetka svih električnih priključaka, spojene vodiče treba okrenuti prema gore i pažljivo gurnuti u izlaznu kutiju. Žice treba odvojiti i sigurno postaviti vodičem za uzemljenje i vodičem za uzemljenje uređaja s jedne strane izlazne kutije.

SPECIFIKACIJE

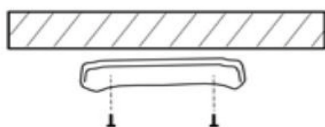
Tehnički podaci	
Model	BFN6110
Napon, Frekvencija	220-240V, 50/60Hz
Moć	70 W
Promjer	120 cm
Obuhvaća	4 MDF Noža, Držač žarulja E27, 2 Funkcije, Daljinski upravljač

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koji držite u rukama mogu se odnositi i na druge modele proizvodne linije proizvođača sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, preglede, popravke ili zamjene, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smiju izvoditi samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s neosiguranom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

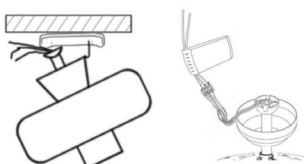
SKUPŠTINA



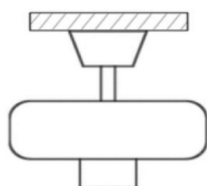
1. Pričvrstite ploču ovjesa na strop. (Obavezno koristite sredstva za pričvršćivanje apriopriata poput kuka ili drugih uređaja dovoljne čvrstoće da izdrže 4 puta veću težinu vašeg stropnog ventilatora.)



2. Prođite šipku ovjesa kroz usisnu čašu i spojite je na kućište motora.



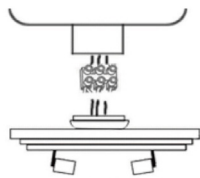
3. Objesite motor na šipku ovjesa za ožičenje.



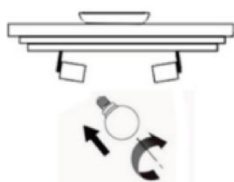
4. Pričvrstite sve spojeve između motora i ovjesne ploče.



5. Spojite lopaticu ventilatora i vilicu, a zatim pričvrstite motor.



6. Svjetiljka je spojena s motorom, a brzi terminal se koristi za spajanje svjetiljke.



7. Napokon ugradite žarulju E27 od 40 W i stakleno kućište.

OPERACIJA



Svim postavkama i funkcijama može se upravljati putem daljinskog kontola. Upute za uporabu daljinskog upravljača prikazane su na stranicama 2 i 3.

Da biste promijenili smjer vrtnje, okrenite prekidač smješten na ventilatoru ulijevo ili udesno.

ODRŽAVANJE

- Uvijek isključite uređaj prije čišćenja ili izvođenja bilo kakvih radova održavanja.
- Nikada ne koristite mokru spužvu ili krpu za čišćenje uređaja.
- Kako bi se izbjeglo oštećenje proizvoda, preporučuje se uporaba zaštitne opreme pri rukovanju krhkim površinama i proizvodima koji štite uređaj od oštećenja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Lijek
Ventilator se neće pokrenuti.	• Osigurač ili prekidač su pregorjeli. • Labavi priključci dalekovoda na ventilator.	• Provjerite glavne i granske sklopove ili prekidače. • Provjerite žičane priključke na ventilator.
Ventilator stvara prekomjernu buku.	• Gornja nadstrešnica koja dodiruje strop. • Labavi vijci lopatica ventilatora. • Stropni ventilator nije pričvršćen na strop.	• Labavi vijci lopatica ventilatora razmaka od najmanje 3 mm. • Ponovno zategnite sve vijke na lopaticama ventilatora, ali nikada ne zategnite previše. • Ponovno zategnite sve vijke u visećem nosaču ili ploči.
Motor stvara prekomjernu buku.		• Ostavite najmanje 8 sati vremena postavljanja.
Ventilator vibrira/ klima se neprimodno.	• Lopatice ventilatora nisu vodoravne do stropa. • Vijci noža su labavi.	• Izmjerite od stropa do vrhova lopatica, a zatim zakrenite ventilator tako da se sve oštrice provjeravaju na jednaku visinu sa stropa. Podešavanja se mogu izvršiti laganim pritiskom na priključak noža. • Provjerite jesu li svi vijci sigurno pričvršćeni.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
2. Środki do odłączenia muszą być wbudowane w stałe okablowanie zgodnie z zasadami okablowania.
3. **Ostrzeżenie:** W przypadku zaobserwowania nietypowych ruchów oscylacyjnych należy natychmiast zaprzestać korzystania z wentylatora sufitowego i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym lub lokalnym przedstawicielem handlowym.
4. Wszelkie wymiany części systemu zawieszenia wentylatora sufitowego mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych przedstawicieli serwisowych lub odpowiednio wykwalifikowanych techników.
5. Elementy mocujące do sufitu, takie jak haki lub inne urządzenia, muszą być wystarczająco mocne, aby wytrzymać 4-krotność ciężaru wentylatora sufitowego.
6. Montaż układu zawieszenia i wszystkie połączenia elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowanych techników.
7. Wentylator musi być zainstalowany tak, aby łopatki znajdowały się co najmniej 2,7 metra nad podłogą.
8. Całe okablowanie musi być zgodne z National Electrical Code i lokalnymi normami elektrycznymi. Instalacja elektryczna powinna być wykonana przez wykwalifikowanego, licencjonowanego elektryka.
9. Nie należy używać przełącznika kierunku obrotów, gdy wentylator jest w ruchu. Przed zmianą kierunku obrotów wentylator musi być wyłączony, a śmigło całkowicie zatrzymane.
10. Do czyszczenia wentylatora lub łopatek wentylatora nie należy używać wody ani detergentów. Sucha lub lekko zwilżona szmatka będzie odpowiednia do większości czynności związanych z czyszczeniem.
11. Po wykonaniu wszystkich połączeń elektrycznych, splecione przewody należy obrócić do góry i ostrożnie wsunąć do puszkę gniazdka. Przewody powinny być rozdzielone i bezpiecznie umieszczone z przewodem uziemiającym i przewodem uziemiającym urządzenia po jednej stronie puszkę gniazdka.

SPECYFIKACJA

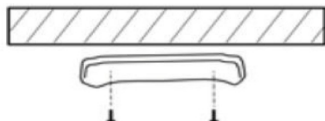
Dane techniczne	
Model	BFN6110
Napięcie, częstotliwość	220-240 V, 50/60 Hz
Moc	70 W
Średnica	120 cm
Zawiera	4 ostrza MDF, oprawka E27, 2 funkcje, Pilot zdalnego sterowania

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania drobnych zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy, naprawy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczoną sprężet. Użytkowanie produktu z niedostarczoną sprężet może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprężetu.

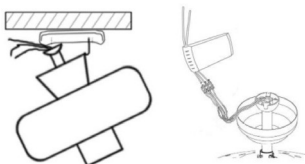
MONTAŻ



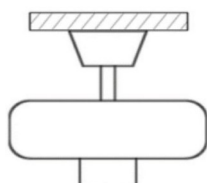
1. Przymocuj płytę zawieszenia do sufitu. (Upewnij się, że używasz odpowiednich środków mocujących, takich jak haki lub inne urządzenia o wystarczającej wytrzymałości, aby wytrzymać 4-krotność ciężaru wentylatora sufitowego).



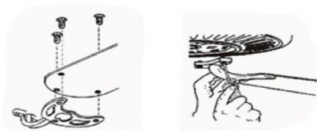
2. Przetnij drążek zawieszenia przez przyssawkę i podłącz go do obudowy silnika.



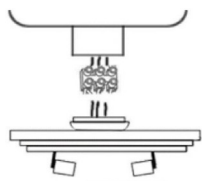
3. Zawieś silnik na drążku zawieszenia w celu podłączenia okablowania.



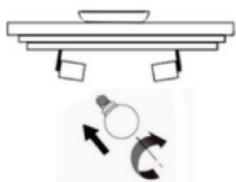
4. Zamocuj wszystkie połączenia między silnikiem a płytą zawieszenia.



5. Podłącz łopatkę wentylatora i widełki, a następnie zamocuj silnik.



6. Lampa jest połączona z silnikiem, a zacisk szybki służy do podłączenia lampy.



7. Na koniec zainstaluj żarówkę E27 40 W i szklaną obudowę.

DZIAŁANIE



Wszystkimi ustawieniami i funkcjami można sterować za pomocą pilota zdalnego sterowania. Instrukcja obsługi pilota zdalnego sterowania znajduje się na stronach 2 i 3.

Aby zmienić kierunek obrotów, należy obrócić przełącznik znajdujący się na wentylatorze w lewo lub w prawo.

KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nigdy nie używaj mokrej gąbki lub szmatki do czyszczenia urządzenia.
- Aby uniknąć uszkodzenia produktu, zaleca się stosowanie sprzętu ochronnego podczas obsługi delikatnych powierzchni i produktów, które chronią urządzenie przed uszkodzeniem.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wentylator nie uruchomi się.	• Przepalony bezpiecznik lub wyłącznik automatyczny. • Luźne połączenia linii zasilania z wentylatorem.	• Sprawdź bezpieczniki lub wyłączniki obwodu głównego i odgałęzionego. • Sprawdź połączenia przewodów z wentylatorem.
Wentylator nadmiernie hałasuje.	• Górny daszek dotyka sufitu. • Poluzowane śruby łopatek wentylatora. • Wentylator sufitowy nie jest przymocowany do sufitu.	• Luźne śruby łopatek wentylatora, luz co najmniej 3 mm. • Ponownie dokręć wszystkie śruby na łopatkach wentylatora, ale nigdy nie dokręcaj ich zbyt mocno. • Ponownie dokręć wszystkie śruby we wsporniku lub płycie do zawieszania.
Silnik nadmiernie hałasuje.		• Pozostawić na co najmniej 8 godzin.
Wentylator wibruje / chwieje się nienaturalnie.	• Łopatki wentylatora nie są ustawione poziomo względem sufitu. • Śruby ostrza są poluzowane.	• Zmierz odległość od sufitu do końcówek łopatek, a następnie obróć wentylator tak, aby wszystkie łopatki znajdowały się na równej wysokości od sufitu. Regulacji można dokonać poprzez wywarcie niewielkiego nacisku na połączenie łopatek. • Upewnij się, że wszystkie śruby są dobrze dokręcone.

ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Οι ηλεκτρικές συσκευές έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τις ηλεκτρικές συσκευές της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς της ηλεκτρικής συσκευής (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Οι ηλεκτρικές συσκευές αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσok κ.λ.π).
- 2) Συσκευές που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Συσκευές με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων.
- 5) Συσκευές που έχουν παραχωρηθεί χωρίς οικονομική επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού.
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό της ηλεκτρικής συσκευής.
- 11) Επαφή της ηλεκτρικής συσκευής με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Ηλεκτρικές συσκευές που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Ηλεκτρικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης της ηλεκτρικής συσκευής με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης της ηλεκτρικής συσκευής. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή οι ηλεκτρικές συσκευές τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών συσκευών, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY

EN

The electrical appliances have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electrical appliances of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the appliance (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The electrical appliances must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Electrical appliances damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Electrical appliances poorly maintained.
- 4) Use of inappropriate accessories.
- 5) Electrical appliances given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water.
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the appliance.
- 11) Contact of the electrical appliance with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Electrical appliances that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Electrical appliances used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the electrical appliance with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the electrical appliance shall not be extended or renewed. The replacement of a spare part, along with repair charge, is covered by a 1 year warranty of good operation, provided that the warranty terms are met. The spare parts or electrical appliances that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding the repair of electrical appliances or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE

FR

Les appareils électriques ont été fabriqués conformément aux normes strictes établies par notre société, qui sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les appareils électriques de notre société bénéficient d'une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'appareil (ticket de caisse ou facture). La société ne couvrira en aucun cas le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les appareils électriques doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé par le moyen de transport approprié.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Appareils électriques endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Appareils électriques mal entretenus.
- 4) Utilisation d'accessoires inappropriés.
- 5) Appareils électriques donnés gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un branchement électrique à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée.
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage incorrecte de l'appareil.
- 11) Contact de l'appareil électrique avec des produits chimiques ou dommages dus à l'humidité ou à la corrosion.
- 12) Les appareils électriques qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les appareils électriques utilisés pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'appareil électrique par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de l'appareil électrique ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, à condition que les conditions de la garantie soient respectées. Les pièces de rechange ou les appareils électriques remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des appareils électriques ou leur endommagement, ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA

IT

Gli apparecchi elettrici sono stati prodotti secondo i rigorosi standard stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Gli apparecchi elettrici della nostra azienda hanno un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto dell'apparecchio (scontrino fiscale o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Gli apparecchi elettrici devono essere inviati per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con le modalità e i mezzi di trasporto appropriati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio che si usano naturalmente in seguito all'uso (spazzole, cavi, interruttori, caricabatterie, bobine, ecc.).
- 2) Apparecchi elettrici danneggiati a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Apparecchiature elettriche sottoposte a scarsa manutenzione.
- 4) Utilizzo di accessori inadeguati.
- 5) Apparecchiature elettriche cedute a terzi a titolo gratuito.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a una rete elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni dovuti all'utilizzo di acqua salata.
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria dell'apparecchio.
- 11) Contatto dell'apparecchio elettrico con sostanze chimiche o danni dovuti a umidità o corrosione.
- 12) Apparecchi elettrici modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Apparecchi elettrici utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'apparecchio elettrico con un altro modello corrispondente. Dopo la conclusione di tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'apparecchio elettrico non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli apparecchi elettrici sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di apparecchi elettrici o il loro danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Pajisjet elektrike janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Pajisjet elektroshtëpiake të kompanisë sonë pajisen me garancion 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme që nga data e blerjes së produktit. Dëshmi e të drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së pajisjes (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të kërkuara të punës, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (nga dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (klienti). Pajisjet elektrike duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimi që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Pajisjet elektrike që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt në prodhim ose defekt material. Në rast të mungesës së një pjese këmbimi të veçantë, kompania rezervon të drejtën të zëvendësojë pajisjen elektrike me një model tjetër përkatës. Pasi të kenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së pajisjes elektrike nuk do të zgjatet ose rinovohet. Ndërrimi i një pjese rezervë, së bashku me tarifën e riparimit, mbulohet nga një garanci 1 vjeçare për funksionimin e mirë, me kusht që të respektohen kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose pajisjet elektrike që ndërrohen mbehen në posedim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e pajisjeve elektrike ose dëmtimin e tyre, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

GARANCIA

SLO

Električni aparat so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za električne aparate našega podjetja velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupna listina aparata (kupnina ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti nosi pošiljatelj (naročnik). Električne naprave je treba poslati v popravilo v podjetje ali pooblaščen delavnicu z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Električne naprave, poškodovane zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Električne naprave slabo vzdrževane.
- 4) Uporaba neustreznih dodatkov.
- 5) Električne naprave, dane tretjim osebam brezplačno.
- 6) Poškodbe zaradi električne povezave pri napetosti, ki ni navedena na tablici aparata.
- 7) Priključitev na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Škoda zaradi uporabe slane vode.
- 10) Poškodbe ali okvare, ki so posledica nepravilnega postopka čiščenja naprave.
- 11) Stik električne naprave s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Električne naprave, ki jih je spremenila ali odprla nepooblaščen oseba.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Električne naprave, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico do zamenjave električnega aparata z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok za električni aparat ne podaljšuje ali obnovlja. Zamenjava rezervnega dela, skupaj s stroški popravila, je zajeta z 1-letno garancijo za dobro delovanje, če so izpolnjeni pogoji garancije. Zamenjani rezervni deli ali električni aparati ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila električnih naprav ali njihove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni uređaji su proizvedeni po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni uređaji naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o garantnom pravu je dokument o kupovini uređaja (maloprodajni račun ili faktura). Preduzeće ni pod kojim okolnostima neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće radno vreme osim ako se ne priloži kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, trošak transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni uređaji se moraju poslati na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i prevozno sredstvo.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Električni uređaji oštećeni usled nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Električni uređaji su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućeg pribora.
- 5) Električni uređaji dati trećim licima bez naknade.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na naponu koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode.
- 10) Oštećenje ili kvar nastao usled nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Dodir električnog uređaja sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Električnih uređaja koji su modifikovani ili otvoreni od strane neovlašćenog lica.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Električni uređaji koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni električni aparat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih garantnih postupaka, garantni rok električnog uređaja se ne može produžavati niti obnavljati. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom od 1 godine za dobar rad, pod uslovom da su ispunjeni uslovi garancije. Rezervni delovi ili električni aparati koji se zamene ostaju u posedu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnih uređaja ili njihovim oštećenjem, ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické spotrebiče boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrospotrebiče našej spoločnosti je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne používanie a 12 mesiacov pre profesionálne používanie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad spotrebiča (predajný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradíť príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Elektrické spotrebiče je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebujú v dôsledku používania (kefky, káble, spináče, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Elektrické spotrebiče poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Elektrické spotrebiče sú zle udržiavané.
- 4) Používanie nevhodného príslušenstva.
- 5) Elektrospotrebiče odovzdané tretím osobám bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia pri inom napätí, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Škody spôsobené použitím slanej vody.
- 10) Poškodenie alebo porucha v dôsledku nesprávneho postupu čistenia spotrebiča.
- 11) Kontakt elektrického spotrebiča s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Elektrické spotrebiče, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávnenou osobou.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Elektrické spotrebiče používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradíť elektrický spotrebič iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných procedúr sa záručná doba elektrického spotrebiča nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu spolu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na bezchybnú prevádzku, ak sú dodržané záručné podmienky. Náhradné diely alebo elektrické spotrebiče, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy elektrických spotrebičov alebo ich poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроуредите са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електроуредите на нашата фирма са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на уреда (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Електроуредите трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Електроуреди, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържани електрически уреди.
- 4) Използване на неподходящи аксесоари.
- 5) Безвъзмездно предоставени електрически уреди на трети лица.
- 6) Повреда поради електрическо свързване при напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземен източник на захранване.
- 8) Промяна в текущото напрежение.
- 9) Щети в резултат на употребата на солена вода.
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на уреда.
- 11) Контакт на електрическия уред с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Електрически уреди, които са били модифицирани или отваряни от неоторизиран персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Електроуреди използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на конкретна резервна част фирмата си запазва правото да замени електроуред с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният срок на електрическия уред не може да бъде удължаван или подновен. Замяната на резервна част, заедно с таксата за ремонт, се покрива от 1 година гаранция за добра работа, при условие че са спазени гаранционните условия. Сменените резервни части или електроуреди остават притежание на нашата фирма. Изисквания, различни от посочените в тази гаранционна форма, относно ремонт на електрически уреди или повреда на тях, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Aparatele electrice au fost fabricate dupa standarde stricte, stabilite de firma noastra, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Aparatele electrice ale firmei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garantia este valabila de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al aparatului (bon de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Aparatele electrice trebuie trimise spre reparație la firma sau la un atelier autorizat în modul și mijlocul de transport corespunzător.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încălțătoare, mandrine etc.).
- 2) Aparatele electrice deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Aparate electrice prost întreținute.
- 4) Utilizarea de accesorii neadecvate.
- 5) Aparatele electrice date tertei entități gratuit.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectare la o sursă de alimentare fără împământare.
- 8) Modificarea tensiunii curente.
- 9) Daune rezultate din utilizarea apei sărâte.
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul aparatului electric cu substanțe chimice sau deteriorare ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Aparate electrice care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Aparate electrice folosite pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifică, compania își rezervă dreptul de a înlocui aparatul electric cu un alt model corespunzător. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a aparatului electric nu va fi prelungită sau reînnoită. Înlocuirea unei piese de schimb, împreună cu taxa de reparație, este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, cu condiția respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau aparatele electrice care sunt înlocuite raman în posesia firmei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea aparatelor electrice sau deteriorarea acestora, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електричните апарати се произведени по строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електричните апарати на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е купопродажниот документ на апаратот (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Електричните апарати мора да се испратат на поправка до фирмата или до овластена автомеханичар на соодветен начин и превозно средство.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Електрични апарати оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Електричните апарати лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни додатоци.
- 5) Електрични апарати кои се даваат на трети лица бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон различен од оној наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со напојување без заземјување.
- 8) Промена на струјниот напон.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода.
- 10) Оштетување или неисправност како резултат на неправилна процедура за чистење на апаратот.
- 11) Контакт на електричниот апарат со хемикалии или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Електрични апарати кои се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Електрични апарати што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да го замени електричниот апарат со друг соодветен модел. Откако ќе се завршат сите гарантни процедури, гарантниот рок на електричниот апарат нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел, заедно со наплата за поправка, е покриена со гаранција од 1 година за добро работење, под услов да се запазат условите за гаранција. Резервните делови или електричните апарати кои се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка на електрични апарати или нивни оштетувања, не се применуваат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

GARANCIA

HUN

Az elektromos készülékek a cégünk által meghatározott szigorú szabványok szerint készültek, amelyek megfelelnek a mindenkori európai minőségi szabványoknak. Cégünk elektromos készülékeire nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a készülék vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben a feladót (megrendelőt) terheli. Az elektromos készülékeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIAÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása miatt megsérült elektromos készülékek.
- 3) Rosszul karbantartott elektromos készülékek.
- 4) Nem megfelelő tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott elektromos készülékek.
- 6) A készülék tábláján feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta kár.
- 7) Csatlakoztatás nem földelt tápegységhez.
- 8) Az áramfeszültség változása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk.
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) Az elektromos készülék vegyszerekkel való érintkezése, vagy nedvesség vagy korrózió okozta sérülés.
- 12) Olyan elektromos készülékek, amelyeket illetéktelen személy módosított vagy nyitott fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérelhető elektromos készülékek.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy az elektromos készüléket egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes jótállási eljárás befejezése után az elektromos készülék jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy újítható meg. Az alkatrész cseréjére a javítási díjjal együtt 1 év jó működési garancia vonatkozik, amennyiben a jótállási feltételek teljesülnek. A kicserélt alkatrészek vagy elektromos készülékek cégünk birtokában maradnak. Az elektromos készülékek javítására vagy károsodására vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozaton nem szereplő követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-apparati elettrici għew manifatturati skont standards stretti, stabbilti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-apparati elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-apparat (irċevuta bl-innut jew fattura). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-ininijiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-apparati elettrici għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, cārgers, cōkkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-hsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr hās.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Hsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-hasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Hsara jew hsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew hsara bħala riżultat ta' umdiċi jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li għew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla hās tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew hsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-apparat elettriku b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konklużi, il-perjodu ta' garanzija ta' l-apparat elettriku m'għandux jiġi estiż jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part, flimkien mal-hās tat-tiswija, hija koperta minn garanzija ta' sena ta' thaddim tajjeb, sakemm it-termini tal-garanzija jiġu sodisfatti. L-ispare parts jew l-apparati elettrici li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' apparat elettriku jew hsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Los aparatos eléctricos han sido fabricados según estrictos estándares establecidos por nuestra empresa, que están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Los electrodomésticos de nuestra empresa cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra del aparato (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Los aparatos eléctricos deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuado.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Recambios que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Aparatos eléctricos dañados como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Aparatos eléctricos en mal estado.
- 4) Uso de accesorios inadecuados.
- 5) Aparatos eléctricos entregados gratuitamente a terceras entidades.
- 6) Daños por conexión eléctrica a tensión distinta a la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin conexión a tierra.
- 8) Cambio en el voltaje actual.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada.
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado del aparato.
- 11) Contacto del aparato eléctrico con productos químicos, o daños por humedad o corrosión.
- 12) Aparatos eléctricos que hayan sido modificados o abiertos por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Electrodomésticos usados en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir el aparato eléctrico por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía del aparato eléctrico no se ampliará ni renovará. La sustitución de un repuesto, junto con el cargo de reparación, está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan los términos de la garantía. Los repuestos o aparatos eléctricos sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos a los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de aparatos eléctricos o daños a los mismos. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni uređaji proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni uređaji naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava iz jamstva je dokument o kupnji uređaja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Električne uređaje potrebno je poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu odgovarajućim načinom i prijevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene električnog uređaja drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok električnog uređaja ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, zajedno s troškovima popravka, pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili električni uređaji ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se odnose na popravak električnih uređaja ili njihovo oštećenje, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Urządzenia elektryczne zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Urządzenia elektryczne naszej firmy objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu urządzenia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Urządzenia elektryczne należy przesłać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które używają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.)
- 2) Urządzenia elektryczne uszkodzone na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Urządzenia elektryczne są źle konserwowane.
- 4) Używanie nieodpowiednich akcesoriów.
- 5) Urządzenia elektryczne przekazywane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do prądu o napięciu innym niż wskazane na tabliczce urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana aktualnego napięcia.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek używania słonej wody.
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z nieprawidłowej procedury czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia elektrycznego z chemikaliami lub uszkodzenia na skutek wilgoci lub korozji.
- 12) Urządzenia elektryczne, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Sprzęt elektryczny używany do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia elektrycznego na inny, odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie elektryczne nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej wraz z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem spełnienia warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia elektryczne pozostają własnością naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".